



Број: 05-14-1-3251-2/13
Сарајево, 06. новембар 2013. године

07. 11. 2013
01,02-05-2 1166/13 S

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум између Босне и Херцеговине и Кнежевине Лихтенштајн о реадмисији лица која бораве без дозволе и Проведбени протокол на Споразум између Босне и Херцеговине и Кнежевине Лихтенштајн о реадмисији лица која бораве без дозволе. Споразум и Проведбени протокол је потписао г. Фахрудин Радончић, министар безбједности БиХ, 09. септембра 2013. године у Вадузу.

Будући да је Министарство безбједности БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума и протокола, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму и provedбеном протоколу.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Борис Буха





MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-21-05-5-26378/13
Datum: 01.11.2013.godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO : 05 - 11 - 2013 20.....			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
05	14-1	3251	

**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO**

PREDMET: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Kneževine Lihtenštajn o readmisiji osoba koje borave bez dozvole i Provedbenog protokola na Sporazum između Bosne i Hercegovine i Kneževine Lihtenštajn o readmisiji osoba koje borave bez dozvole, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Kneževine Lihtenštajn o readmisiji osoba koje borave bez dozvole i Provedbenog protokola na Sporazum između Bosne i Hercegovine i Kneževine Lihtenštajn o readmisiji osoba koje borave bez dozvole, koji su potpisani 09. septembra 2013. godine u Vaduzu.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 38. redovnoj sjednici, održanoj 07. augusta 2013. godine, donijelo Odluku o prihvatanju Sporazuma i Protokola, te ovlastilo Ministra sigurnosti Bosne i Hercegovine da isti potpiše. Kopija navedene odluke Predsjedništva Bosne i Hercegovine broj : 01-50-1-2481-25/13 od 07. augusta 2013. godine je u prilogu ovog akta.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 66. sjednici, održanoj 23.10.2013. godine, utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma i pratećeg Provedbenog protokola.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provedbe postupak ratifikacije Sporazuma i Protokola.

S poštovanjem,

Prilog:
- kao u tekstu



MINISTAR

Zlatko Lagumdžija

СПОРАЗУМ

ИЗМЕЂУ

БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

И

КНЕЖЕВИНЕ ЛИХТЕНШТАЈН

О РЕАДМИСИЈИ ЛИЦА

КОЈА БОРАВЕ БЕЗ ДОЗВОЛЕ

СПОРАЗУМ
између Босне и Херцеговине и Кнежевине Лихтенштајн
о реадмисији лица која бораве без дозволе

УГОВОРНЕ СТРАНЕ,

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА,

и

КНЕЖЕВИНА ЛИХТЕНШТАЈН

ОДЛУЧНЕ да оснаже своју сарадњу с циљем ефикасније борбе против илегалних миграција;

У ЖЕЉИ да, уз помоћ овог Споразума и на основу реципроцитета, уведу брзе и ефикасне процедуре идентификације и безбједног и уредног повратка лица која не испуњавају или више не испуњавају услове уласка, присуства или боравка на територији Кнежевине Лихтенштајн или Босне и Херцеговине, те омогуће транзит тих лица у духу сарадње;

НАГЛАШАВАЈУЋИ да овај Споразум неће утицати на права, обавезе и одговорности Кнежевине Лихтенштајн и Босне и Херцеговине које произлазе из међународног права, а поготово из Европске конвенције о заштити људских права и темељних слобода од 4. новембра 1950. године, те Конвенције о статусу избјеглица од 28. јула 1951. године;

ИМАЈУЋИ НА УМУ Протокол између Европске уније, Европске заједнице, Кнежевине Лихтенштајн и Швицарске Конфедерације о укључивању Кнежевине Лихтенштајн у имплементацију, примјену и развој *Schengen acquis*-а од 28. фебруара 2008. године, те Оквирни споразум између Швицарске Конфедерације о сарадњи у области издавања виза, дозвола уласка и боравка, као и сарадњи са полицијом на њиховој територији од 3. децембра 2008. године;

ИМАЈУЋИ НА УМУ Споразум између Европске заједнице и Босне и Херцеговине о реадмисији лица која бораве без дозволе потписан 18. септембра 2007. године,

УСАГЛАСИЛЕ СУ СЕ О СЉЕДЕЋЕМ:

Члан 1. Дефиниције

За сврхе овог Споразума:

- (а) „Уговорне стране“ означавају Кнежевину Лихтенштајн и Босну и Херцеговину;
- (б) „Држављанин Кнежевине Лихтенштајн“ означава свако лице које има држављанство Кнежевине Лихтенштајн, у складу са њеним државним законодавством;
- (ц) „Држављанин Босне и Херцеговине“ означава свако лице које има држављанство Босне и Херцеговине, у складу са њеним државним законодавством;
- (д) „Држављанин треће земље“ означава свако лице које има неко држављанство изузев држављанства Босне и Херцеговине или Кнежевине Лихтенштајн;
- (е) „Лице без држављанства“ означава свако лице које не посједује држављанство;
- (ф) „Боравишна дозвола“ означава дозволу било које врсте коју је издала Кнежевина Лихтенштајн или Босна и Херцеговина, а којом се неком лицу дозвољава боравак на њиховим територијама. Наведено не укључује привремене дозволе боравка током рјешавања захтјева за азил или захтјева за издавање боравишне дозволе;
- (г) „Виза“ означава издано овлаштење или одлуку Кнежевине Лихтенштајн односно Босне и Херцеговине које је потребно за улазак или транзит кроз њихову територију. Наведено не укључује аеродромску транзитну визу;
- (х) „Држава подносилац захтјева“ је држава (Кнежевина Лихтенштајн или Босна и Херцеговина) која подноси захтјев за прихват у складу са чланом 7. односно захтјев за транзит у складу с чланом 14. овог Споразума;
- (и) „Држава прималац захтјева“ означава државу (Кнежевину Лихтенштајн или Босну и Херцеговину) којој је упућен захтјев за реадмисију у складу са чланом 7. односно захтјев за транзит у складу са чланом 14. овог Споразума;
- (ј) „Надлежни орган“ означава било који државни орган Кнежевине Лихтенштајн или Босне и Херцеговине задужен за provedбу овог Споразума у складу са његовим чланом 19. тачка а);
- (к) „Транзит“ означава пролазак држављанина треће земље или лица без држављанства преко територије Државе примаоца захтјева током путовања из Државе подносиоца захтјева до државе одредишта.

ОДЈЕЉАК I

ОБАВЕЗЕ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ ПРИРЕАДМИСИЈИ

Члан 2.

Рeadмисија властитих држављана

(1) Након достављеног захтјева Кнежевине Лихтенштајн и без даљњих формалности осим оних који су предвиђени у овом Споразуму Босна и Херцеговина поновно прихвата свалица која не испуњавају или која више не испуњавају важеће услове за улазак, присуство или боравак на територији Кнежевине Лихтенштајн, под условом да се докаже или да се, на основу достављених *prima facie* доказа, може ваљано претпоставити да су дотична лица држављани Босне и Херцеговине.

(2) Босна и Херцеговина такођер поновно прихвата малољетну нежењену/неудату дјецу лица наведених у ставу (1) овога члана, која имају босанскохерцеговачко држављанство, без обзира на њихово мјесто рођења, осим ако имају независно право боравка у Кнежевини Лихтенштајн.

(3) Босна и Херцеговина исто тако поновно прихвата лица која су након уласка на територију Кнежевине Лихтенштајн лишена држављанства Босне и Херцеговине или која су се истог одрекла, осим ако су у питању лица која је натурализовала Кнежевина Лихтенштајн.

(4) Након што Босна и Херцеговина писменим путем позитивно одговорина захтјев за реадмисију, надлежна дипломатска мисија или конзуларни уред Босне и Херцеговине одмах, а најкасније у року од три радна дана, издаје путну исправу потребну за повратак лица у реадмисији с роком важења од 30 дана. Ако, због правних или чињеничних разлога, дотично лице не може бити враћено током важења путне исправе која је иницијално издата, надлежна дипломатска мисија или конзуларни уред Босне и Херцеговине у року од 14 календарских дана издаје нови путни документ са једнаким роком важења.

(5) У случају да лицеу реадмисији осим босанскохерцеговачког посједује и држављанство треће земље, Кнежевина Лихтенштајн узима у обзир вољу лица да се поновно врати у државу по његовом/њеном избору. Могуће додатне трошкове повратка треће земље сноси лице у реадмисији.

Члан 3.

Рeadмисија држављана трећих земаља и лица без држављанства

(1) Након достављеног захтјева Кнежевине Лихтенштајн и без даљњих формалности осим оних које су предвиђене у овом Споразуму, Босна и Херцеговина поновно прихвата све држављане трећих земаља или лица без држављанства која не испуњавају или која више не испуњавају важеће услове за улазак, присуство или боравак на територији Кнежевине Лихтенштајн, под условом да се докаже или да се, на основу достављених *prima facie* доказа, може ваљано претпоставити

а) да та лица имају, или су у вријеме уласка имала, важећу визу или боравишну дозволу коју је издала Босна и Херцеговина; или

- б) да су та лица илегално и директно ушла на територију Кнежевине Лихтенштајн ваздушним путем односно копном преко треће земље, након што су боравила или транзитирала преко територије Босне и Херцеговине, или
- ц) да су та лица супружници лица наведених у члану 2. став (1), који имају неко друго држављанство, под условом да имају право на улазак и боравак или да од надлежног органа Босне и Херцеговине добију право на улазак и боравак на територији Босне и Херцеговине, или
- д) да су та лица малолетна неудата/неожењена дјеца лица наведених у члану 2. став (1), која имају неко друго држављанство.

(2) Обавеза реадмисије из става (1) овог члана се не примјењује ако је

- а) држављанин треће земље или лице без држављанства само у ваздушном транзиту преко међународног аеродрома у Босни и Херцеговини, или ако је
- б) држављанину треће земље или лицу без држављанства Кнежевина Лихтенштајн издала визу или дозволу боравка прије или након уласка на њену територију, осим ако
 - дотично лице посједује визу или боравишну дозволу Босне и Херцеговине са дужим роком важења; или ако се
 - до визе или боравишне дозволе Кнежевине Лихтенштајн дошло кориштењем кривотворених или лажних докумената односно давањем лажних изјава, или ако се
 - дотично лице не придржава било којег услова везаног за визу.

(3) Након достављеног захтјева Кнежевине Лихтенштајн, Босна и Херцеговина исто тако поновно прихвата лица која су држављани бивше Социјалистичке Федеративне Републике Југославије, који нису стекли неко друго држављанство, а чије је мјесто рођења и мјесто сталног боравка до 6. априла 1992. била територија Босне и Херцеговине.

(4) Након што Босна и Херцеговина писменим путем позитивно одговорина захтјев за реадмисију, Кнежевина Лихтенштајн издаје лицу чија је реадмисија одобрена путну исправу потребну за његов/њен повратак (Путни лист Федералног министарства правде и полиције).

ОДЈЕЉАК II ОБАВЕЗЕ РЕАДМИСИЈЕ КНЕЖЕВИНЕ ЛИХТЕНШТАЈН

Члан 4. Рeadмисија властитих држављана

(1) Након достављеног захтјева Босне и Херцеговине и без даљњих формалности осим оних које су предвиђене у овом Споразуму, Кнежевина Лихтенштајн поновно прихвата сва лица која не испуњавају или која више не

испуњавају важеће услове за улазак, присуство или боравак на територији Босне и Херцеговине, под условом да се докаже или да се, на основу достављених *prima facie* доказа, може ваљано претпоставити да су дотична лица држављани Кнежевине Лихтенштајн.

(2) Кнежевина Лихтенштајн такођер поновно прихвата малољетну неожењену/неудату дјецу лица наведених у ставу (1) овога члана, која имају држављанство Лихтенштајна, без обзира на њихово мјесто рођења, осим ако имају независно право боравка у Босни и Херцеговини.

(3) Кнежевина Лихтенштајн тако поновно прихвата лица које сусе, након уласка на територију Босне и Херцеговине, одрекла држављанства Кнежевине Лихтенштајн, осим ако су у питању лица која је Босна и Херцеговина натурализовала.

(4) Након што Кнежевина Лихтенштајн писменим путем позитивно одговорина захтјев за реадмисију, надлежна дипломатска мисија или конзуларни уред Кнежевине Лихтенштајн одмах, а најкасније у року од три радна дана, издаје путну исправу потребну за повратак лица у реадмисији с роком важења од 30 дана. Ако, из правних или чињеничних разлога, дотично лице не може бити враћено у року важења путне исправе која је иницијално издата, надлежна дипломатска мисија или конзуларни уред Кнежевине Лихтенштајн у року од 14 календарских дана издаје нови путни документ са једнаким роком важења.

(5) У случају да лице у реадмисији осим држављанства Кнежевине Лихтенштајн посједује и држављанство треће земље, Босна и Херцеговина узима у обзир вољу лица да се поновно врати у државу по његовом/њеном избору. Могуће додатне трошкове повратка у треће земље сноси лице у реадмисији.

Члан 5.

Рeadмисија држављана трећих земаља и лица без држављанства

(1) Након достављеног захтјева Босне и Херцеговине и без даљњих формалности осим оних које су предвиђене у овом Споразуму, Кнежевина Лихтенштајн поновно прихвата све држављане трећих земаља односно лица без држављанства која не испуњавају или која више не испуњавају важеће услове за улазак, присуство или боравак на територији Босне и Херцеговине, под условом да се докаже или да се, на основу достављених *prima facie* доказа, може ваљано претпоставити:

- а) дата лица имају, или су у вријеме уласка имала, важећу визу или боравишну дозволу коју је издала Кнежевина Лихтенштајн; или
- б) да су та лица илегално и директно ушла на територију Босне и Херцеговине ваздушним путем односно копном преко треће земље, након што су боравила или транзитирала преко територије Кнежевине Лихтенштајн, или
- ц) да су та лица супружници лица наведених у члану 4. став (1), који имају неко друго држављанство, под условом да имају право на улазак и боравак или да од надлежног органа Кнежевине Лихтенштајн добију право на улазак и боравак на територији Кнежевине Лихтенштајн, или

д) да су та лица малољетна неударата/неожењена дјеца лица наведених у члану 4. став (1), која имају неко друго држављанство.

(2) Обавеза реадмисије из става (1) овог члана се не примјењује ако је држављанину треће земље или лицу без држављанства Босна и Херцеговина издала визу или дозволу боравка прије или након уласка на њену територију, осим ако

- дотично лице посједује визу или боравишну дозволу Кнежевине Лихтенштајнса дужим роком важења; или ако се
- до визе или боравишне дозволе Босне и Херцеговине дошло кориштењем кривотворених или лажних докумената односно давањем лажних изјава, или ако се
- дотично лице не придржава било којег услова везаног за визу.

(3) Након што Кнежевина Лихтенштајн писменим путем позитивно одговорина захтјев за редмисију, Босна и Херцеговина издаје лицу чијасе реадмисија одобрава путну исправу потребну за његов/њен повратак.

ОДЈЕЉАК III ПОСТУПАК РЕАДМИСИЈЕ

Члан 6. Начела

(1) У складу са ставом (2) овог члана, код сваког повратка лица на основу једне од обавеза садржаних у члановима 2. до 5. тражи се подношење захтјева за реадмисију надлежном органу Државе примаоца захтјева.

(2) Захтјев за реадмисију није потребан када лице у реадмисији посједује ваљане путне исправе или личну карту и, гдје је примјењиво, важећу визу или одобрење боравка Државе примаоца захтјева.

Члан 7. Захтјев за реадмисију

(1) У мјери у којој је то могуће, захтјев за реадмисију садржава слиједеће податке:

- а) податке о лицу у реадмисији (нпр. имена, презимена, датум рођења, и - ако је могуће - мјесто рођења и последње мјесто пребивалишта) те, по потреби, појединости о малодобној неожењеној/неударатој дјечи и/или супружницима;
- б) назнаку средстава или *prima facie* доказа којима ће се извршити доказивање држављанства, транзит, услови за реадмисију држављана трећих земаља и лица без држављанства, те незаконити улазак и боравак;
- ц) фотографију лица у реадмисији;
- д) стандардни европски образац за отиске прстију;
- е) било који други релевантни подаци, а посебно здравствено стање лица у реадмисији, ако је то у интересу дотичног лица.

(2) Заједнички образац који ће се користити као захтјев за реадмисију приложен је као Анекс 6 Проведбеног протокола.

Члан 8.

Средства за доказивање држављанства

(1) Доказ о држављанству се, у складу са чланом 2. став (1) и чланом 4. став (1), првенствено доставља путем докумената наведених у Анексу 1 Проведбеног протокола. Ако се такви документи доставе, Кнежевина Лихтенштајн и Босна и Херцеговина међусобно признају држављанство без даљих истрага. Доказ о држављанству се не може представити кроз лажна документа.

(2) *Prima facie* доказ о држављанству се, у складу са чланом 2. став (1) и чланом 4. став (1), првенствено доставља путем докумената наведених у Анексу 2 Проведбеног протокола, чак и ако му је истекао рок важења. Ако се такви документи доставе, Уговорне стране сматрају да је држављанство утврђено, осим ако не могу доказати супротно. *Prima facie* доказ о држављанству се не може представити кроз лажна документа.

(3) Ако се не може презентирати ниједан од докумената наведених у Анексима 1 или 2 Проведбеног протокола, надлежна дипломатска мисија и конзуларни уред Државе примаоца захтјева, по пријему захтјева, дозвољава да се са лицем у реадмисији договори интервју без непотребног одлагања, а најкасније у року од 10 радних дана од дана достављања захтјева, како би се утврдило његово или њезино држављанство.

(4) Када је то потребно, могу се именовати експерти за провјеру држављанства.

Члан 9.

Средства доказивања за држављане трећих земаља и лица без држављанства

(1) Доказ о условима за реадмисију држављана трећих земаља и лица без држављанства из члана 3. став (1) и члана 5. став (1) првенствено се доставља путем средстава доказивања наведених у Анексу 3 Проведбеног протокола; исто се не може извршити предочавањем лажних докумената. Сваки такав доказ Уговорне стране међусобно признају без потребе за даљним истрагама.

(2) *Prima facie* доказ о условима за реадмисију држављана трећих земаља и лица без држављанства грађана из члана 3. став (1) и члана 5. став (1) првенствено се утврђује путем средстава доказивања наведених у Анексу 4 Проведбеног протокола; исто се не може извршити предочавањем лажних докумената. Када се такви *prima facie* докази доставе, Уговорне стране сматрају да су услови утврђени, осим ако не могу доказати супротно.

(3) Незаконитост уласка, присуства или боравка утврђује се помоћу путних исправа дотичног лица у којима недостаје потребна виза или друга дозвола боравка на територији Државе подносиоца захтјева. Изјава Државе подносиоца захтјева да је дотично лице пронађено без потребних путних исправа, виза или

боравишних дозволасе такођер сматра за *prima facie* доказ незаконитог уласка, присуства или боравка.

(4) Доказ о условима за реадмисију бивших држављана Социјалистичке Федеративне Републике Југославије прописан у члану 3. став (3) посебно се предочава путем средстава доказивања наведених у Анексу 5а Проведбеног протокола; исто се не може извршити предочавањем лажних докумената. Сваки такав доказ признаје и Босна и Херцеговина без потраживања икаквих даљњих истрага.

(5) *Prima facie* доказ о условима за реадмисију бивших држављана Социјалистичке Федеративне Републике Југославије прописан у члану 3. став (3) се посебно предочава путем средстава доказивања наведених у Анексу 5б Проведбеног протокола. Исто се не може извршити предочавањем лажних докумената. Ако се такви *prima facie* докази представе, Босна и Херцеговина сматра да су услови утврђени, осим ако не може доказати супротно.

Члан 10. Рокови

(1) Захтјев за реадмисију мора се доставити надлежном органу Државе примаоца захтјева најдаље у року од годину дана након што је надлежни орган Државе подносиоца захтјева сазнао да држављанин треће земље или лице без држављанства неиспуњава или више не испуњава важеће услове за улазак, присуство или боравак. Тамо гдје постоје правне или чињеничне препреке да се предметни захтјев поднесена вријеме, временски рок се, на захтјев Државе подносиоца захтјева, може продужити, али само до престанка постојећих препрека.

(2) На захтјев за реадмисију се у свим случајевима мора одговорити писменим путем у року од 20 календарских дана. Овај рок почиње тећи датумом запримања захтјева за реадмисију. Ако у наведеном року изостане одговор, сматра се да је реадмисија дотичног лица прихваћен.

(3) Ако постоје правне или чињеничне препреке дасе на захтјев одговори у року од 20 календарских дана, тај се рок може, уз оправдану молбу, продужитина укупан периоддо 30 календарских дана. Ако у наведеном року изостане одговор, сматра се да је поврат дотичног лица одобрен.

(4) Одбијање захтјева за реадмисију мора бити образложено.

(5) Након дате сагласности или, када је то прикладно, након истека рока утврђеног у ставу (2) или (3) овог члана, дотично лице мора бити враћено у року од шест мјесеци. На захтјев Државе подносиоца захтјева, овај се рок може продужити за временски период потребан да се ријеше правне или практичне препреке.

Члан 11. Модалитети повратка и начини пријевоза

(1) Прије враћања неког лица, надлежни органи Уговорних страна се писменим путем договарају о датуму трансфера, мјесту уласка, могућој употреби пратње и осталим информацијама које су релевантне за трансфер.

(2) У мјери у којој је то могуће и када је потребно, писмени договор из става (1) овога члана садржава и слиједеће податке:

- а) изјаву која указује да лицу у реадмисији може требати помоћ или нега, ако је то у интересу дотичног лица;
- б) било која друга заштитна или безбједносна мјера, која може бити потребна у појединачном случају повратка, као и информације о здрављу лица, ако је то у интересу дотичног.

(3) Пријевоз се може одвијати ваздухом или копном. Повратак ваздушним путем врши се, али не искључиво, националним пријевозницима Уговорних страна и може се одвијати редовним или *charter* летовима. У случају повратка уз пратњу, особље предметне пратње именује Држава подносилац захтјева.

Члан 12. Реадмисија грешком

(1) Држава подносилац захтјева преузима натраг свако лице које је поновно прихватила Држава прималац захтјева ако се, у року од шест мјесеци након повратка дотичног лица, утврди да нису испуњени услови из чланова 2. до 5. овог Споразума.

(2) У том се случају процедуралне одредбе овог Споразума примјењују *mutatis mutandis*, а Држава прималац захтјева доставља све расположиве информације везане за стварни идентитет и држављанство лица у реадмисији.

ОДЈЕЉАК IV ПОСТУПАК ТРАНЗИТА

Члан 13. Начела

(1) Уговорне стране врше транзит држављана трећих земаља или лица без држављанства само у ситуацијама када се предметна лица не могу директно вратити у Државу одредишта.

(2) Босна и Херцеговина омогућава транзит држављана трећих земаља или лица без држављанства ако то затражи Кнежевина Лихтенштајн, а Кнежевина Лихтенштајн по захтјев у Босне и Херцеговине одобрава транзит држављана трећих земаља или лица без

држављанства, ако је обезбјеђен даљњи пут до могућих других држава транзита и реадмисијеу Државу одредишта.

(3) Уговорне стране могу одбити транзит

- а) ако држављанину треће земље или лицу без држављанства у држави одредишта или некој другој држави транзита пријети стварни ризик мучења или нехуманог или понижавајућег поступања или кажњавања односно смртне казне или прогона због његове расе, вјере, националности, припадности одређеној друштвеној групи или политичког увјерења; или
- б) ако држављанин треће земље или лице без држављанства подлијеже казним санкцијама у Држави примаоцу захтјева или у некој другој држави транзита; или
- ц) ако је исто у интересу јавног здравља, унутрашње безбједности, јавног реда или других националних интереса Државе примаоца захтјева.

(4) Уговорне стране могу опозвати издато овлашћење, ако се накнадно појаве или изађу на свјетло околности из става (3) овога члана које су препрека поступку транзита или ако се не може обезбједити даљњи пут до могућих држава транзита или реадмисијеу Државу одредишта. У том случају, Држава подносилац захтјева мора поновно преузети дотичног држављанина треће земље или лице без држављанства, на начин који је потребан и без одлагања.

Члан 14. Поступак транзита

(1) Захтјев за транзит доставља се надлежном органу Државе примаоца захтјева писменим путем и садржава сљедсће информације:

- а) врста транзита (ваздухом или копном), могуће друге државе транзита и коначно одредиште;
- б) информације о дотичном лицу (нпр. име, презиме, дјевојачко презиме, друга имена у употреби/по којима је лице познато односно надимци, датум рођења, пол и - ако је могуће - мјесто рођења, држављанство, језик, врста и број путне исправе);
- ц) предвиђено мјесто уласка, вријеме трансфера и могућа употреба пратње.

Уговорне стране размијењују узорке формулара за подношење захтјева за транзит.

(2) Држава прималац захтјева је у обавези да у року од два радна дана писмено обавијести Државу подносиоца захтјева о предметном транзиту, потврдивши мјесто уласка и предвиђено вријеме транзита односно да обавијести Државу подносиоца захтјева о одбијању транзита уз разлоге за такво одбијање.

(3) Ако се поступак транзита одвија ваздушним путем, лицу реадмисији и могућа пратња изузимају се из обавезе добивања аеродромске транзитне визе.

(4) Зависно од заједничких консултација, надлежни органи Државе примаоца захтјева пружају подршку у поступку транзита, посебно у виду надзора дотичних лица и обезбјеђења прикладних садржаја за ту сврху.

ОДЈЕЉАК V ТРОШКОВИ

Члан 15.

Трошкови пријезова и транзита

Не доводећи у питање право надлежног органа да трошкове везане за реадмисију надокнади лице у реадмисији или трећа страна, сви трошкови пријезова настали у вези с поступком реадмисије и транзита, у складу с овим Споразумом све до границе Државе коначног одредишта сноси Држава подносилац захтјева.

ОДЈЕЉАК VI ЗАШТИТА ПОДАТАКА И ОДНОС ПРЕМА ДРУГИМ УГОВОРИМА

Члан 16.

Заштита података

Просљеђивање личних података врши се само онда када је исто неопходно да би надлежни органи Уговорних страна извршили provedбу овог Споразума, као што може бити случај. Обрада и третирање личних података у конкретном случају подлијеже домаћим законима Кнежевине Лихтенштајна и Босне и Херцеговине.

Поред наведеног, примјењују се и слиједећи принципи:

- а) лични подаци се морају обрађивати на коректан и законит начин;
- б) лични подаци се морају прикупљати за јасно наведену, изричиту и закониту сврху provedбе овог Споразума без додатних обрада које нису у складу са предметном сврхом било од стране органа који их доставља или органа који их прима;
- ц) лични подаци морају бити адекватни, релевантни и не превише обимни у односу на сврху за коју се прикупљају и/или додатно обрађују. Конкретно, прослијеђени лични подаци могу се односити само на слиједеће:
 - појединости о лицу чији се трансфер врши (нпр. имена, презимена, сва ранија имена, остала имена која лице користи/под којима је познато односно алијаси, пол, брачно стање, датум и мјесто рођења, садашње и сва ранија држављанства),
 - пасош, лична карта или возачка дозвола (број, период важења, датум издавања, орган издавања, мјесто издавања),
 - заустављања у току пута и план пута,
 - остале информације потребне за идентификацију лица чији се трансфер врши или за разматрање захтјева за реадмисију у складу са овим Споразумом.
- д) лични подаци морају бити тачни и, уколико је потребно, ажурирани;
- е) лични подаци се морају држати у таквом облику који омогућава идентификацију субјекта тих података не дуже него што је потребно за сврху за коју се подаци прикупљају или за коју се додатно обрађују.
- ф) и орган који доставља и орган који прима податке подузимају све разумне кораке како би по потреби обезбједили исправку, брисање или блокирање личних података

у случају да обрада није у складу са одредбама овог члана, посебно ако ти подаци нису адекватни, релевантни, тачни или ако су прекомјерни у односу на сврху обрађивања. То укључује и обавјештавање друге Уговорне стране о свакој исправци, брисању или блокирању.

- г) на захтјев, орган прималац података обавјештава орган који доставља податке о кориштењу достављених података и добивеним резултатима;
- х) лични подаци се достављају искључиво надлежним органима. Просљеђивање ових података другим органима захтијева претходну сагласност органа који су их првенствено доставили;
- и) органи који достављају податке и органи који примају податке су у обавези да сачине писану евиденцију о достави и пријему личних података.

Члан 17.

Однос према другим уговорима

(1) Овај Споразум се примјењује без предрасуда у односу на права, обавезе и одговорности Уговорних страна које произлазе из међународног права, а посебно из:

- Конвенције од 28. јула 1951. године о статусу избјеглица и пратећег Протокола од 31. јануара 1967. године;
- међународних конвенција којима се одређује држава одговорна за разматрање поднесених захтјева за азил;
- Европске конвенције од 4. новембра 1950. године за заштиту људских права и темељних слобода;
- Конвенције од 10. децембра 1984. против мучења и другог вида окрутног, нечовјечног или понижавајућег поступања или кажњавања;
- Међународну конвенцију о изручењу и транзиту;
- мултилатералних међународних конвенција и споразума о реадмисији страних држављана.

(2) Ништа у овом Споразуму неће спријечити повратак лица по другим формалним договорима.

ОДЈЕЉАК VII ПРОВЕДБА И ПРИМЈЕНА

Члан 18.

Састанци експерата

Уговорне стране по потреби и на захтјев једне од уговорних страна организирају састанке експерата о примјени овог Споразума.

Члан 19.

Проведба протокола

Влада Кнежевине Лихтенштајн и Савјет министара Босне и Херцеговине закључују и Проведбени протокол којим се обухватају правила о

- а) одређивању надлежних органа, граничних пријелаза и размјени контактних информација;
- б) условима враћања под пратњом, укључујући и транзит држављана трећих земаља и лица без држављанства под пратњом;
- ц) додатним средствима и документима уз оне наведене у Анексима 1 до 5 Проведбеног протокола;
- д) поступку вођења разговора или централизованих ревизија које су предвиђене у члану 8. овог Споразума.

ОДЈЕЉАК VIII ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 20.

Ступање на снагу, трајање, суспендовање и престанак важења

(1) Овај Споразум ратифицирају односно одобравају Уговорне стране у складу са својим процедурама.

(2) Овај Споразум ступа на снагу првог дана другог мјесеца од датума на који се Уговорне стране међусобно обавијесте да су завршиле процедуре из става (1) овога члана.

(3) Овај се Споразум склапа на неограничен временски период.

(4) Свака Уговорна страна може службено обавијестити другу Уговорну страну да ће у потпуности или дјелимично, привремено обуставити примјену овог Споразума из разлога безбједности, заштите јавног реда или јавног здравља. Суспензија ступа на снагу другог дана од дана такве обавијести.

(5) Свака Уговорна страна може отказати овај Споразум на начин да о истоме службено обавијести другу Уговорну страну. Овај Споразум престаје се примјењивати шест мјесеци након датума такве обавијести.

Сачињено у Вадусу, дана 09.09.2013. у два примјерка од којих је сваки на службеним језицима Босне и Херцеговине (босански, хрватски и српски), на њемачком и енглеском. У случају разлика у тумачењу овог Споразума, мјеродавна је енглеска верзија.

За Босну и Херцеговину
Фахрудин Радончић, с.р.

За Кнежевину Лихтенштајн
Тхомас Звиефелхофер, с.р.

**ПРОВЕДБЕНИ ПРОТОКОЛ
НА СПОРАЗУМ
ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И КНЕЖЕВИНЕ ЛИХТЕНШТАЈН
О РЕАДМИСИЈИ ЛИЦА КОЈА БОРАВЕ БЕЗ ДОЗВОЛЕ**

САВЈЕТА МИНИСТАРА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И ВЛАДА КНЕЖЕВИНЕ
ЛИХТЕНШТАЈН, У ДАЉЊЕМ ТЕКСТУ "УГОВОРНЕ СТРАНЕ",

Према члану 19. Споразума потписаног између Босне и Херцеговине и Кнежевине
Лихтенштајн о предаји и прихвату лица које бораве без дозволе (у даљњем тексту
"Споразум")

усагласиле су се о сљедећем:

**Члан 1.
Надлежни органи**

(1) Надлежни органи задужени за provedбу Споразума су:

а) за Кнежевину Лихтенштајн:

за поступак реадмисије

Уред за миграције и пасоше ((*Migration and Passport Office*))

Städtle 38

FL -9490 Vaduz

Телефон: +423 236 61 41

Факс: +423 236 61 65

Е-маил: asyl@llv.li

за поступак транизта

Државна полиција (*National Police*)

Јединица за посебна кривична дјела ((*Special Offense Unit*))

Gewerbeweg 4

FL-9490 Vaduz

Тел: +423 236 71 11

Факс: +423 236 77 22

Е-маил: sd@llv.li

б) за Босну и Херцеговину:

за држављане Босне и Херцеговине

Министарство безбједности Босне и Херцеговине

Сектор за имиграцију

Трг Босне и Херцеговине 1

71 000 Сарајево

Телефон: +387 33 49 24 77

Факс: +387 33 49 27 94

Е-маил: readmisija@msb.gov.ba

За држављане Кнежевине Лихтенштајн, држављане трећих земаља, лица без држављанства и транзит кроз Босну и Херцеговину:
Министарство безбједности Босне и Херцеговине
Служба за послове са странцима
Пијачна 6
71 000 Сарајево
Тел: +387 33 772 952
Факс: +387 33 772 958
Е-маил: readmisija@sps.gov.ba

(2) Подаци о надлежним органима и све промјене које се односе на надлежне органе или њихове податке, достављају се без одлагања надлежном органу друге Уговорне стране.

Члан 2.

Захтјев за реадмисију

(1) Захтјев за реадмисију доставља надлежни орган Државе подносиоца захтјева писменим путем директно надлежном органу Државе примаоца захтјева путем емаил-а или факса.

(2) Одговор на захтјев за реадмисију доставља надлежни орган Државе примаоца захтјева писменим путем директно надлежном органу Државе подносиоца захтјева путем емаил-а или факса.

Члан 3.

Остали документи

(1) Ако Држава подносилац захтјева сматра да документи, који нису наведени у Анексима 1-5 овог Проведбеног протокола, могу бити неопходни за утврђивање држављанства лица у реадмисији, иста може доставити такве документе Држави примаоцу захтјева заједно са захтјевом за реадмисију.

(2) Држава прималац захтјева одлучује да ли се документи наведени у ставу (1) овог члана могу узети у обзир приликом обраде захтјева за реадмисију.

Члан 4.

Интервју

У случајевима када се, у складу с чланом 8. став (3) Споразума, држављанство лица у реадмисији не може утврдити на основу неког од докумената набројаних у Анексима 1 или 2 овог Проведбеног протокола, примјењују се слиједећи поступци:

- а) Надлежни органи било које Уговорне стране могу затражити интервју у дипломатској мисији или конзуларном представништву Стране примаоца захтјева како би утврдили држављанство дотичног лица. У случајевима када је држављанство лица у реадмисији доказано или се ваљано претпоставља путна исправа се одмах издаје.
- б) У случајевима када се држављанство лица у реадмисији не може доказати или ваљано претпоставити након разговора обављених у дипломатској мисији или конзуларном представништву, Држава подносилац захтјева ће затражити разговоре које ће обавити стручњаци Државе примаоца захтјева на својој територији. Путна

исправа се издаје одмах у случајевима када је држављанство лица које је предмет реадмисије, доказано или ваљано претпостављено, након интервјуа којег су обавили стручњаци.

Члан 5.

Прихват и транзитне процедуре

(1) Уговорне стране су за прихват и транзит одредиле слиједеће граничне пријелазе:

- а) за Кнежевину Лихтенштајн: Међународни аеродром „Zürich-Kloten“ у Швицарској Конфедерацији;
- б) за Босну и Херцеговину: Међународни аеродром „Сарајево“

Министарство безбједности Босне и Херцеговине
Гранична полиција Босне и Херцеговине
Оперативни центар
Тел: +387 33 755 300, 755 301
Факс: +387 33 755 305, 755 306
Е-маил: granpol@granpol.gov.ba

Међународни аеродром „ Сарајево“
Тел: +387 33 755 359
Факс: +387 33 755 360

(2) Овисно од појединачног случаја надлежни органи могу договорити употребу другог граничног прелаза за реадмисију. У таквим случајевима датум, вријеме, гранични прелаз и начин трансфера лица у реадмисији, као и начина транзита, договарају надлежни органи писменим путем за сваки посебни случај одвојено.

(3) Уговорне стране се дипломатским путем одмах обавјештавају о свакој промјени у попису граничних пријелаза из става (1) овог члана.

Члан 6.

Захтјев за транзит

(1) Захтјев за транзит писменим путем доставља надлежни орган Државе подносиоца захтјева директно надлежном органу Државе примаоца захтјева путем емаил-а или факса у року од 10 календарских дана прије планираног транзита.

(2) Одговор на захтјев за транзит писменим путем доставља надлежни орган Државе приомаоца захтјева директно надлежном органу Државе подносиоца захтјева путем емаил-а или факса у року од 3 радна дана од дана пријема захтјева за транзит.

Члан 7.

Пратња лица у реадмисији или транзиту

(1) Уколико лице у поступку реадмисије или транзита има пратњу, Држава подносилац захтјева доставља следеће податке: имена, презимена, чинове, функције лица из пратње, врсту, број и датум издавања пасоша и службених исправа те садржај њиховог службеног налога.

- (2) Пратиоци су у обавези да се повинују законодавству Државе примаоца захтјева.
- (3) Пратиоци не носе оружје ни друге предмете чија је употреба ограничена на територији Државе примаоца захтјева.
- (4) Пратиоци носе цивилна одјела, при себи имају важеће пасоше и службене исправе те службени налог надлежног органа Државе подносиоца захтјева.
- (5) Овлаштења службеника из пратње су ограничена на самоодбрану; међутим службеници из пратње могу одговорити на непосредну и озбиљну пријетњу, на разуман и одговарајући начин, како би спријечили лице у рeадмисији или транзиту да побјегне, рани себе или треће лице, или проузрокује имовинску штету.
- (5) Број лица у пратњи се код сваког појединачног случаја унапријед договара између надлежних органа.
- (6) Надлежни органи узајамно сарађују по свим питањима која се односе на боравак пратилаца на територији Државе примаоца захтјева. Ако је потребно, надлежни органи Државе примаоца захтјева обезбјеђују пратњи потребну помоћ.

Члан 8.

Трошкови

Трошкове Државе примаоца захтјева настале у вези с прихватом и транзитом, а које у складу с чланом 15. Споразума сноси Држава подносилац захтјева, надокнађује у валути еуро Држава подносилац захтјева и то у року од 30 дана од достављања доказа о трошковима.

Члан 9.

Језик

Уколико уговорне стране не одлуче другачије, надлежни органи уговорних страна током примјене овог Споразума, комуницирају усмено и писмено на енглеском језику.

Члан 10.

Измјене и допуне

Овај Проведбени протокол може бити предмет споразумних измјена и допуна између Уговорних страна.

Члан 11.

Анекси

Анекси 1-6 су саставни дио овог Проведбеног протокола.

Члан 12.

Ступање на снагу, прекид и суспензија

- (1) Овај Проведбени протокол ступа на снагу на исти дан као и Споразум.

(2) Овај Проведбени протокол престаје у исто вријеме као и Споразум.

(3) Овај Проведбени протокол неће се примјењивати током суспензије Споразума.

Сачињен у Вадусу, дана 09.09.2013. у два оригинална примјерка од којих је сваки на службеним језицима Босне и Херцеговине (босански, хрватски и српски), на њемачком и енглеском. У случају разлика у тумачењу овог Споразума, мјеродавна је енглеска верзија.

**За Савјет министара
Босне и Херцеговине
Фахрудин Радончић, с.р.**

**За Владу
Кнежевине Лихтенштајн
Тхомас Звиефелхофер, с.р.**

**ЗАЈЕДНИЧКИ СПИСАК ДОКУМЕНАТА
ЧИЈЕ СЕ ДОСТАВЉАЊЕ СМАТРА
ДОКАЗОМ О ДРЖАВЉАНСТВУ**
(Чланови 2. став (1), 4. став (1) и 8. став (1) Споразума)

- Важећи пасош или путне исправе било које врсте (државни пасош, дипломатски пасош, службени пасош, колективни пасош и замјенски пасош укључујући дјечији пасош);
- За Босну и Херцеговину - важеће ЦИПС-ове личне карте;
- За Кнежевину Лихтенштајн – важеће личне карте било које врсте (укључујући и привремене и провизорне);
- Важећа поморска књижица и скиперске службене књижице.

**ЗАЈЕДНИЧКИ СПИСАК ДОКУМЕНАТА
ЧИЈЕ СЕ ДОСТАВЉАЊЕ СМАТРА
PRIMA FACIE ДОКАЗОМ О ДРЖАВЉАНСТВУ**
(Чланови 2. став (1), 4. став (1) и 8. став (2) Споразума)

- Документи наведени у Анексу 1. чије је важење истекло или фотокопија истих;
- Возачка дозвола или фотокопија исте;
- Важеће или истекле потврде о држављанству те остали службени документи уз приложен други службени документ с фотографијом у којем се спомиње или јасно указује на држављанство или фотокопије истих;
- Родни лист или фотокопија истог;
- Идентификациони документи из предузећа у којем је лице радило или фотокопије истих;
- Изјаве свједока;
- Писмене изјаве дотичног лица;
- Језик који лице говори, укључујући и средства службеног резултата теста;
- Образац са отисцима прстију;
- Резултат ДНК теста;
- Било који други документ који може помоћи да се успостави држављанство дотичног лица.

**ЗАЈЕДНИЧКИ СПИСАК ДОКУМЕНАТА
ЧИЈЕ СЕ ДОСТАВЉАЊЕ СМАТРА ДОКАЗОМ О СТИЦАЊУ УСЛОВА ЗА
РЕАДМИСИЈУ ДРЖАВЉАНА ТРЕЋИХ ЗЕМАЉА И ЛИЦА БЕЗ
ДРЖАВЉАНСТВА**

(Чланови 3. став (1), 5. став (1) и 9. став (1) Споразума)

- Печати о уласку/изласку или сличне потврде са датумом у путним документима или неки други доказ уласка / одласка (нпр. видео снимке);
- Документи, увјерења или рачуни било које врсте (нпр. хотелски рачуни, улазнице за јавне/приватне институције, уговори о изнајмљивању аутомобила, листићи кредитних картица, итд.) који јасно показују да је дотично лице боравило на територији Државе примаоца захтјева;
- Путничке карте на којима се налази име дотичног лица и/или листе путника са именима за авионски, жељезнички, аутобуски или бродски превоз који показује присуство и план пута дотичног лица на територији Државе примаоца захтјева;
- Информације које показују да је дотично лице користило услуге путног пратиоца или путничке агенције;
- Службени извјештаји, посебно упосленика граничне полиције и других свједока који могу посвједочити да је дотично лице прешло државну границу;
- Службене изјаве дотичног лица у судским или управним поступањима.

**ЗАЈЕДНИЧКИ СПИСАК ДОКУМЕНАТА
КОЈИ СЕ СМАТРАЈУ *PRIMA FACIE* ДОКАЗИМА О СТИЦАЊУ УСЛОВА ЗА
РЕАДМИСИЈУ ДРЖАВЉАНА ТРЕЋИХ ЗЕМАЉА И ЛИЦА БЕЗ
ДРЖАВЉАНСТВА**

(Чланови 3. став (1), 5. став (1) и 9. став (2) Споразума)

- извјештај релевантних органа Државе подносиоца захтјева о мјесту и околностима под којим је дотично лице пронађено након уласка на територији предметне државе;
- информације о идентитету и/или боравку лица; које је дала нека међународна или невладина организација;
- извјештаји/потврда података од стране чланова породице, супутника, итд.;
- изјава дотичног лица.

**СПИСАК ДОКУМЕНАТА
КОЈИ СЕ СМАТРАЈУ ДОКАЗОМ ИЛИ *PRIMA FACIE* ДОКАЗОМ О СТИЦАЊУ
УСЛОВА ЗА РЕАДМИСИЈУ ДРЖАВЉАНА БИВШЕ
СОЦИЈАЛИСТИЧКЕ ФЕДЕРАТИВНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ
(Чланови 3. став (3), 9. став (4) и 9. став (5) Споразума)**

Анекс 5а (Документи који се сматрају доказом)

- Родни листови или фотокопије истих, које је издала бивша Социјалистичка Федеративна Република Југославија;
- Јавне исправе или фотокопије истих, које је издала Босна и Херцеговина или бивша Социјалистичка Федеративна Република Југославија, а које наводе мјесто рођења и/или пребивалишта у складу са чланом 3. став (3).

Анекс 5б (Документи који се сматрају *прима фацие* доказом)

- Остали документи или потврде односно њихове фотокопије, које указују да је мјесто рођења територија Босне и Херцеговине;
- Службена изјава дотичног лица у судским или управним поступцима.



(Именовани орган Државе подносиоца захтјева)

(Мјесто и датум)

Број: _____

За:

(Именовани орган Државе примаоца захтјева)

ЗАХТЈЕВ ЗА РЕАДМИСИЈУ

у складу са чланом 7. Споразума
између Боснеи Херцеговине и Кнежевине Лихтенштајн
о реадмисији лица које бораве без дозволе

А. ЛИЧНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

1. Пуно име и презиме (подвући презиме):

2. Дјевојачко презиме:

3. Датум и мјесто рођења:

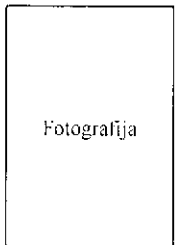
4. Пол и опис физичког изгледа (висина, боја очију, значајке, итд.):

5. Познат/а и као (пређашња имена, друга имена која користи/по којима је познат-а/алијаси):

6. Држављанство и језик:

7. Брачно стање:

ожењен/удата неожењен/неудата разведен/а удовац/ица



Ако је ожењен/удата, име брачног друга: _____

Имена и доб дјеце (ако је примјењиво): _____

8. По могућности, посљедња адреса у Држави примаоцу захтјева:

Б. ЛИЧНИ ПОДАЦИ БРАЧНОГ ДРУГА (АКО ЈЕ ПРИМЈЕЊИВО)

1. Пуно име и презиме (подвући презиме):

2. Дјевојачко презиме:

3. Датум и мјесто рођења:

4. Пол и опис физичког изгледа (висина, боја очију, значајке, итд.):

5. Познат/а и као (пређашња имена, друга имена која користи/по којима је познат-а/алијаси):

6. Држављанство и језик:

Ц. ЛИЧНИ ПОДАЦИ ДЈЕЦЕ (АКО ЈЕ ПРИМЈЕЊИВО)

1. Пуно име и презиме (подвући презиме):

2. Датум и мјесто рођења:

3. Пол и опис физичког изгледа (висина, боја очију, значајке, итд.):

4. Познат/а и као (пређашња имена, друга имена која користи/по којима је познат-а/алијаси):

5. Држављанство и језик:

Д. ОСТАЛИ РЕЛЕВАНТНИ ПОДАЦИ

Здравствено стање, ако је исто у интересу дотичног лица
(нпр. евентуално упућивање на одређену медицинску помоћ; латински назив заразне болести)

Е. ПРИЛОЖЕНА СРЕДСТВА ДОКАЗИВАЊА

1.	_____	_____
	(број пасоша)	(датум и мјесто издавања)
	_____	_____
	(орган који га је издао)	(важи до)
2.	_____	_____
	(број личне карте)	(датум и мјесто издавања)
	_____	_____
	(орган који га је издао)	(важи до)
3.	_____	_____
	(бр. возачке дозволе)	(датум и мјесто издавања)
	_____	_____
	(важи до)	(важи до)
4.	_____	_____
	(бр. неког другог службеног документа)	(датум и мјесто издавања)
	_____	_____
	(важи до)	(важи до)

Обавезно прилагање Стандардног европског обрасца са отисцима прстију и фотографије.

Ф. НАПОМЕНЕ

(Печат и потпис)